

## Act I, Delhi

### Going to the Zoo, CD 4 Track 5

#### 15200 चिड़िया खाना जाने में

#### Going to the Zoo

राज, मार्को अपने मम्मी डैडी और दादा, दादी के साथ चिड़िया खाना जाते हैं। वे तांगे में जाते हैं।	Raj and Marco go to the zoo with their mommy and daddy and grampa and gramma. They go in a tonga. चिड़िया (f) bird खाना (m) box चिड़िया खाना zoo ताँगा (m) horse-drawn cart, tonga
<b>मार्को:</b> तांगे में बैठने में तो बड़ा अच्छा लग रहा है।	<b>Marco:</b> Riding in a tonga feels really neat. लग रहा है is feeling
<b>राज:</b> हाँ। अमेरिका में तो ताँगा नहीं होता।	<b>Raj:</b> Yeah. In America there aren't any tongas.
<b>दादाजी:</b> पहले कभी होता था।	<b>Grampa:</b> Long ago there used to be. पहले (adv) before, first, ago कभी (adv) sometime
अब चिड़िया खाने पर पहुँचते हैं।	Now they arrive at the zoo.
<b>दादी:</b> कुछ खाने के लिए खरीदते हैं। वहाँ देखो। कितनी अच्छी अच्छी चीज़ें हैं।	<b>Grandma:</b> I'm going to buy (something) to eat. Look over there. There are so many wonderful things. चीज़ (f) thing
वह चना, मूँगफली खरीदने जाती है।	She goes to buy garbanzos and peanuts. चना (m) garbanzo मूँगफली (f) peanut

<p><b>स्टीव:</b> ताँगेवाले, क्या तुम्हारी तसवीर ले सकते हैं?</p>	<p><b>Steve:</b> Tonga driver, can I/we take your picture?  तसवीर (f) picture, photo  तसवीर लेना to take a picture  सकना (intr) to be able to (used with root of the main verb)</p>
<p><b>ताँगेवाला:</b> हाँ साहब, ज़रूर, लीजिए।</p>	<p><b>Tonga Driver:</b> Yes Sir, sure, take it.</p>
<p>ताँगेवाला अपनी पगड़ी ठीक करता है और मुस्कराता है।</p>	<p>The tonga driver straightens his turban and smiles.  पगड़ी (f) turban  ठीक करना (tr) to straighten, to make correct  मुसकराना (intr) to smile</p>
<p>स्टीव फ़ोटो खींचता है।</p>	<p>Steve takes the photo.  खींचना (tr) to pull, to drag  फ़ोटो खींचना to take a picture (think, old style camera where you pulled a string to open the shutter)</p>
<p><b>स्टीव:</b> अच्छा। ये तुम्हारे पैसे यहाँ लाने के हैं। और दो रुपए बकशीश है।</p>	<p><b>Steve:</b> Good, here's your money for bringing us here. And two rupees are a tip.  लाना (tr, non ने) to bring  बकशीश (m) tip</p>
<p><b>ताँगेवाला:</b> अरे साहब, आपने मेरी तसवीर ली है। कम से कम दस रुपए दीजिए। *</p>	<p><b>Tonga Driver:</b> Hey Mister, you have taken my picture. Give at least ten rupees.  कम से कम (adv) at least; *</p>
<p><b>स्टीव:</b> (हँसते हैं) तुम बड़े चालाक आदमी हो।</p>	<p><b>Steve:</b> (laughs) You're a very clever man!  हँसना (intr) to laugh  चालाक (adj) clever</p>

<p>ताँगेवाला: साहब, आपको ऐसी फ़ोटो कहाँ मिलेगी?</p>	<p><b>Tonga Driver:</b> Sir, where will you get such a picture?  ऐसा (adj) of this sort, such a thing  मिलना (intr) to be available, to get:  indirect verbal construction-notice आप को</p>
<p>स्टीव और ताँगेवाला थोड़ी देर झक झक करते हैं। आख़िर में स्टीव ताँगेवाले को दो रुपए और देता है। **</p>	<p>Steve and the tonga driver argue for a little while. In the end Steve gives the tonga driver two more rupees. **  झक (intr) to babble, to chatter, to complain, to regret constantly  झक झक करना to complain etc.  आख़िर (adv) finally, at last; eventually; in the end, after all</p>

## New Vocabulary

## The Zoo

## Lileet CD 4 Track 5

संज्ञा		Nouns
आदमी	<i>m</i>	man
घर	<i>m</i>	house
चना	<i>m</i>	garbanzo beans
चीज़	<i>f</i>	thing
चीड़िया खाना	<i>m</i>	zoo, aviary
तसवीर	<i>f</i>	picture
ताँगा	<i>m</i>	horse drawn cart; tonga
बकशीश	<i>m</i>	tip, alms

मूँगफली	<i>f</i>	peanuts
पगड़ी	<i>f</i>	turban
समय	<i>m</i>	time
<b>क्रियपद</b>		<b>Verbs</b>
खींचना	<i>tr</i>	to pull, to drag, to take (a photograph); to draw
झक झक करना	<i>tr</i>	to babble, to argue nonsensically
ठीक करना	<i>tr</i>	to straighten; to make correct
तसवीर लेना	<i>tr</i>	to take a picture
मिलना	<i>i</i>	to be available, to get (with this meaning, मिलना uses an indirect verbal construction)
मुस्कराना	<i>i</i>	to smile
लेना	<i>tr</i>	to take
सकना	<i>i</i>	to be able to; can
हँसना	<i>i</i>	to laugh
<b>सज्ञा विशेषण</b>		<b>Adjectives</b>
ऐसा	<i>adjm</i>	of this sort, such a thing
चालाक	<i>adj</i>	clever

क्रिया विशेषण		<b>Adverbs</b>
आखीर	<i>adv</i>	finally, in the end
कभी	<i>adv</i>	sometime
कम से कम	<i>adv</i>	at least
पहले	<i>adv</i>	before, first